GJESIMETIARZE ANADE NN. 17 — 18 di Setembar dal 1958. UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-48. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

Ce ch'al conte di plui

'O jerin stâz invidâz di putros di lôr a presentâsi tes elezions dal 25 di mai: 'o ›vin refudât. Nus vevin preât inalore di dâ almancul une pocade di sotvie in pro di qualchi partît o ben di qualchi candidât: 'o vin rispuindût di nó.

Noâtris 'o batin simpri su chel claut e 'o cjaminin drez par chel troi che la *Patrie dal Friûl* 'e à cjapât la prime zornade e che larà indenant fintremai ch'e varà vite. Il Friûl, l'interes e la dignitât dai Furlans, la nestre vore, no vevin podût sei sfrutâz pal interes dai cuintrifurlans. E alore al saltà fûr il gastald dal «lagunâr» par dânus une biele gnove, chê ch'o saressin colâz te uate par vê fate propagande cuintri-eletorâl e precisamentri sot dal articul 415 dal codiz penâl (fassist): Istigazione a disobbedire alle leggi: chiunque pubblicamente istiga alla disobbedienza delle leggi di ordine pubblico, ovvero fra le classi sociali è punito con la reclusione da sei mesi a cinque anni.

Cun dut che l'articul 21 de Costituzion al dei il dirit di pandi liberamentri lis impinions, no si sa mai come che la cjapin; une vore di lez 'e son fatis a gugje e nô scotâz de aghe cjalde 'o vin mitût adun une vore di esperienzis e prin di doprà il penâl 'o rumiin come la gjirafe, ch'a ja cinc stomis e ch'e glot ancje spinis, e po chei ch'e van pe strade drete no àn pore.

E za ch'o sin daûr a tratâ di rumi nus parares di tegni su la bocje dal stomi chê spine des elezions se no scrivessin alc di chê gjostre ch'e à fat zirâ il cjâf a putros di lôr e ur à intrunît il pensadôr. Ce tantis monadis, ce tantis bausiis; ce biei esemplis di moralitât, di dignitât, di educazion e dopo de lote pulitiche ce biele lote libare fra i candidâz dal stes partît par freolâsi lis preferenzis e tirâsi vie un cul âtri chel cadreghin che par cinc agn al sigure une polse.

Ce varessino po di zontâ pe propagande sui mûrs e ce coment si dovaressial fâ a di chel manifest mandât fûr dal ministeri dai internos, cumbinât di pueste par scaturi la puare int, ch'al trate dal tu l'eletôr — come tes cedulis tacadis tal pas — e al oblee di lâ a votâ parceche al è un dovê. Il vôt in pen al è dome un dirit concedût al citadin e ogni citadin al è libar di dopràlu o fâ di mancul. Daûr di ce ch'e dis la lez votâ al è dome un oblic morâl e tal codiz no si cjate nissune pene e inalore si à cirût di cjatâ e di doprâ un provediment ministratîf, chel di notâ cui che nol vote.

Cui ch'al invide a no votâ o ben a meti schede blancje al è libar di fâlu e nô 'o vevin ancjemò plui dirit di compuartâsi in chê maniere parvie ch'e olevin protestâ pe mancjade aplicazion de costituzion ch'e puarte l'autonomie speciâl dal Friûl e ch'e polse dal corantevot in ca.

La nestre proteste si è limitade a publicâ chest tasselut:

Rome 'e crôt di cjolnus vie
cul prometi e no dâ nie.
Ma 'l furlan par fâ proteste
o nol vote o blancje 'e reste.

'E je, vadi, la nestre vore che à mitût il Friûl a ciâf di dutis lis regjons pal numar dai astignûz e pes schedis blancjes: si trate di un numar tignût segret ma a Rome si son intajâz, 'e àn capît ce ch'al bol te cite furlane. Cussì il sorestant Tambroni al è rivat a savê ancje ce che j plàtin chei des prefeturis e dai partiz: fevelant cui gjornalisc' al à fat savê che tantis schedis blancjis e tantis astensions 'e jerin par proteste e che no si vares mancjât di proviodi in merit.

Ancje chest interessament dal sorestant di un ministeri ch'al è il plui impuartant pe pulitiche dal guviâr al mostre la grande fuarze, la grande impuartanze che si dà 'e astension eletorâl es schedis blancjis, a chesc' ucei che no si son pojâz tes rêz de oselande, a chesc' vôz piardûz, ma che in fin dai conz si fâsin sinti plui dai ucei te rêt e dai vôz regolârs.

E tòrnin a lâ

Ancje chest an 'e son vignûz une vore di emigranz a passâ un pôs di dis tai lôr pais: tanc' di lôr 'e àn fate fortune 'e cussì 'e son rivâz cun machinis di lusso — biade l'ore —, ma la majôr part, magari cussì nò, 'e scuen continuâ a strussiâ e a sfadiâ fin avonde. Nus diseve un brâf muradôr: «no vevi finît nancje cutuardis ains co ài comenzât a lâ pal mont e cumò 'o ài passade la cinquantine e 'o soi stuf, stuf che mai. Ce biel viodi la nestre int chenti: ma magari cussì nò in curt ur tocjarà di cjapâsi sù e tornâ vie e a nô, no nus reste che diur: mandi e buine fortune, ma ogni volte che un treno al partìs de nestre stazion cjariât di int sane, fuarte e bramôse di lavorâ, int dai nestris pais, de nestre tiare, che magari 'e cjante e si mostre contente, intant che la campagne furlane e il profîl des nestris monz 'e scomparissin dai lôr voj, nus pâr che un curtis nus jentri te cjar e nus in' puarti vie un bocon.

— Nol è just! — 'o disin — che i nestris umin, il miej de nestre int, 'e bandònin la tiare dai lôr viej, la lôr cjasute sudade, la lôr femine e i lôr fruz, par lassâ il puest a tante forestarie, che par une reson o par chê altre, 'e capite culì d'ogni bande, 'e cjate di vivi, di fâ il nit, 'e di preparâ il cjantonut pe femine, pal fradi, pal ami, pal paison. Ancje se son int oneste — e di chê no'nd'è trope — ancje se son disgraceâz, se àn dibisugne... Nol è just istes di no. Parcè che nissun Vanzeli ti pò obleâ a lassâ muri di fan to fi par passi il fi di un altri, o a parâ fûr di cjase to pari, par cjapâ a sotet il prin ch'al càpite. Ancje la caritât 'e à di vê une regule e un ordin.

Popul sotan

1. *Tal libret d'iscrizion a l'Universitât al è stampât* Nome e Cognome, *e 'l sacretari pront al scrif al contrari prime 'l cognon e po il non.*

2. *Te patente dai otomobij, là ch'e va la firme di chel ch'al guide, al è stampât* Nome e cognome *e in questure pronz a' scrivin lôr ta chel puest cognom e non.*

3. *Tai regjistros parochiai al è stampât par latin «non e cognon», e 'l plevan pront al scrif ancje lui prime 'l cognon e po il non; lui ch'al batie al é 'l prin a disbatiâ.*

Parcè mo in duc' i ufizzis jàsino cussì?

I politicanz di ogni colôr e' discorin ogni moment di costituzion, tanche te republiche taliane 'e fos pardabon in vore une costituzion, che par capî che no je vere baste lei il prin articul di chê ch'e vares di sei la costituzion:

L'Italia è una Repubblica democratica, fondata sul lavoro.

La sovranità appartiene al popolo, che la esercita nelle forme e nei limiti della Costituzione.

A di chest' ore 'o savin duc' che la republiche no je democratiche, 'e je burocratiche. La republiche a' son lis cjacaris dai partiz e la prepotenze de burocrazie; cjacaris e prepotenze ch'a stan sù in grazie dal popul sotan, in grazie dai contadins ch'o lavorin i cjamps e ch'a pain par duc': cui sudôrs, cui bêz e cul sanc.

Chê de sovranitât dal popul 'e je l'imposture plui grande; un sovran si lu cognos par non e 'l cognon nol covente mai: Vittorio Emanuele III par grazie di Dio e cet. *Se 'l popul al fos dome un fregul sovran duc' i ufizzis a' scugnaressin rispetâ almancul il dirit al um di ogni persone e scrivi i nons in regule; posto che in pen ju dislerosin al ûl di che la sovranitât la doprin lôr, e posto che i citadins si lassin meti sot in chê maniere al ûl di ch'a son di sei sotans e che no ur impuarte nie, o ch'a si rassegnin, senze discori plui di costituzion ni di sovranitât: ecco ma la nestre biele republiche.*

De scune fintremai tal vessari nus comande une burocrazie che no pò viodi i Sanz, e par fânus jê dut il contrari di ce ch'al va ben nus sledrose ancje 'l non. Però la colpe no je de burocrazie, 'e je nestre: 'o sin nô ch'o si lassin doprâ, ch'o servin, ch'o pain, ch'o votin.

b. d. l.

FEMINIS

Omp e femine a' son diferenz un dal âtri, 'o sin dacordo duc' — feminis e umign — e si din di maravee co un omp al devente femine o une femine 'e devente omp: nol sucêt di spes ma pur al sucêt. Si pò ancje di che cumò 'o sin squasi dacordo che omp e femine, cun dutis lis diferenzis, a' redin di vê i stes dovês e i stes diriz. No sino rivâz a fâ cavalirs lis feminis? Cavalirs, ma no soldâz (e nancje predis).

Se umign e feminis, diferenz di nature, a' jan di sei compagns par dut il rest, in duc' i mistirs e in dutis lis ativitâz a' varessin di sei feminis e umign; e posto che lis feminis a' son plui dai umign, par fâ lis robis in ordin a' dovaressin sei par dut plui feminis che no umign. Cjapin par esempli lis elezions. Lis feminis ch'a jan dirit di votâ 'a son plui dai umign, ma tropis sono presidentis di segio? tropis scrutatricis? tropis candidadis? tropis deputadis? tropis senatricis? tropis sorestantis? tropis sotsegretariis? e presidentis de republiche? Si viôt cualchi scrutatrice, cualchi candidade, cualchi deputade, cualchi senatrice, cualchi sotsegretarie, cussì nome par mostre.

Ce uelial di mo? *Al ûl di che 'l vôt es feminis ur al àn dât parcech'al è plui fazzil fâlis votâ par une o par cheâtre sezion dal partît. Cun lôr nol covente bazzilâ tant; par solit no van tant pal sutîl e si lassin impressionâ di plui, cun dute la paritât di diriz: la nature no si gambile. Ma vadial propi ben un fevelament di uming elez plui des feminis che no dai umign? Vadino propi ben sorestanz ch'a cjapin il podê midiant lis feminis? e vadial propi ben un president ch'al sta a capo de republiche in grazie des feminis?*

Pin

DI UN AN A DI CHEL ATRI

Il pecjat plui dificil al è simpri il prin: une volte fat chel, chei altris a' vegnin in corone. Il nestri guviâr al à scomenzât a meti sot i pîs la Costituzion quan'che al à stabilît di no fâ lis votazions regjonâls dentri dal timp ch'al ere stât fissât. Chê 'e je stade la plui dure e la plui grande vitorie dal esercit burocratic e de congrèghe liberâl. Dopo, rote la roste, nissun à podût, e 'o vin pôre che nissun podarà, fermâ lis aghis. Daûr de prime slungje 'e je vignude la seconde; daûr de seconde 'e sta par vigni la tiarze. Aromai nol è trop pericul di sbalgjâ se si riten che nancje chest an no si fasaran votazions regjonâls nè regjons. Si lis mandarà a un altri an, e dopo ancjemò a un altri e vie indenant, fintremai che si la butarà in barzelete. Cussì i furlans 'a saran siarviz di barbe e di piruche.

Chestis peraulis 'e son stadis stampadis tal numar 6 di *Patrie* dal '50 e dopo passe vot agn 'e son restadis biel auâl argomenz di zornade.

"VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogiez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

DISCORS DAL PRIN CONGRES DE SCUELE LIBARE FURLANE

Vile di Buie

Fradis Furlans,
a cirî il nassi e 'l vivi de Scuele Libare Furlane, il gno cûr furlan nol sa che dius une peràule sclete, une sclaride di pinsîrs che vegnin sù da l'anime, madressûz par tanc' agn.

Quan ch'o eri fûr dal Friûl, in tun liceo de Lombardie, il professôr di talian mi veve mostrât a dêt ai miei compàins:
Quello è un ladino!
Ce savèvio jo di ladin. Mi eri vergognât di no savêlu. La mê tiere mi veve nudrît, dispatussât e parât fûr a dis agn pal mont cence implantâsi tal gno cûr, cence dî mi che jê e' veve une sô lenghe e une sô civiltât.

'O ài proponût in chê dì che veve di finî la storie di un pòpul che nol cognòs la sô anime.

Ogni astât 'o tornavi in Friûl e 'o viodevi par dut che la lenghe di mame 'e vignive sbandide de cjase, de scuele, de glesie, dai esercizis. «Ca no si va tan ben, se no si torne a fâ nassi furlans i Furlans — 'o ài dite dentri di me».

La lenghe furlane mi someave un biel pez: cu la ponte dai soi scritôrs 'e tocjave il cîl di une vere e moderne poesie, ma in sot tes lidris si secjave par mancjance di aghe.

E' nasseve biele come un'albe la Risultive sui cuei di Feagne e di Muris e si distudave in tun amont di nostalgjê l'Academiuta di Cjasarse. Il popul al restave di fûr, cunvint simpri che nome doprant il talian si podeve passâ par studiâz e civîi. Il rest nol ere che un' antigae di butâ al pecotâr.

I Furlans plui furlans a' restavin i fruz. A' èrin lôr che vèvin di jevâ la gnove bandiere, ch'e vevin di jessi salvâz dal imbastardiment, e deventâ i omps ladins dal doman.

Cussì aumentant i letôrs, i nestris artisc' 'e varèssin vût plui respir. 'O ài cjacarât cui granc'; mi àn dit «Al è timp pierdût». Ma su la tiere vergjine si podeve almancul semenâ.

Cu la scuse de ripetizion privade 'o ài inscuelât diviers fruz rimandâz. Dopo ài cjapât chei âtris. Tal 52 e tal 53 'o ài fat pizzui concors cui premis. 'O cjapavi sù ogni tant i fruz di Cjassecole e ur fevelavi dal lôr lengaz: La lenghe 'e mûr e il biel dal Friûl al sparìs se vualtris, frutins, no tignis vive la flamute che us ài impiade tal cûr. I fruz 'e capivin, 'e amavin.

Adun cun Pre Nino de Sîs di Dedeà e Franco Giau un student di Glemone e âtris studenz e clerics si ciclostilave un stueut: EL STIC, là che si publicàvin i lavorûz de mularie.

Tal 54 si è stabilide l'organizazion in tre cors a Cjassecole di Majan. A' erin però dentri ancje fruz di Verzegnis e Tarnep.

La dificoltât plui grande in principi mi vignive dai gjenitôrs che mi disevin: «A ce siervial chel benedet di Furlan?»

Ma dopo un an in ogni famèe si saveve che Cjassecole al ere un paìs di lenghe ladine e al ere dut. Cussì fin al 56.

Ma 'o pensavi di butâ la rêt plui a lare.

Tal 56 in atom o screavi une vite cjargnele. Ma di Scuele Furlane no ài discorût par un an; 'o studiavi l'ambient. E, cul lâ dal timp, mi soi inacuart che i Cjargnêi, jessint plui incentrâz te famèe e te tradizion, 'e prometevin une grande fluridure.

Il forestum no ur veve che sgriade la piel. E cussì al è stât. Al ere rivât il timp di crodi che in ogni fruzon de nestre tiere l'esperiment al sarès madressût. Tal 57 vie pal astât in cunvigne cul plevan di Vile Pre Saverio Beinat e cul perît Pieri Vanzêli di Sudri 'o vin proponût un Congrès di «Fruz Furlans». Aromai i cjaps si erin slargjâz in Cjargne e in Furlanie.

Par no jessi in contrast cun nissun, bisugnave dî il nestri pinsîr sore i cops, tal sorêli a Cormons.

La tiere gurizzane 'e je simpri stade profondamentri furlane. Cormons ch'al veve lanzade la Filologjiche al podeve saludâ ancje cheste gnove creature. Al ere il puest plui adat e lu vin sielt. La S.L.F. nus à domandât tanc' sacrificis: chesc' sacrificis e la rinuncie di môz di viodi particolârs di cjampanili pal ben de Pizzule Patrie nus àn gjavât di ogni dificoltât. E' je cheste la strade e andrè une sole.

Naturalmentri la S.L.F., pûr cirint une salde unitât culturâl, no je cuintri i diviers ma simpri compagns lengâz dal Friûl des monz al mâr, duc' di chel zoc. Si à di sta atenz a no tajâ i ramaz cu la scuse di fâ vivi l'arbul: l'arbul al mûr cence i ramaz. Il telâr de S.L.F. al è chest:

Durade 3 agn plui 2 facoltatîfs di leterature Furlane che nus preparin i mestris. Ogni cjap al à il so mestri. Nol impuarte se nol è diplomât, ce ch'al impuarte al è ch'al seti ben preparât e ch'al veti passion.

Une zone particolâr (valade o mandament) e' à un diretôr e ogni paìs un president. I cjaps a' son tignûz dongje midiant de vicinie dai diretôrs e dai mestris.

L'ecunumie 'e je afâr di duc'. Nus domandarès cemût che cjatin i bêz par lâ indenant e tignîsi sù cussì ben. Jo us fâs un'atre domande. No isal cul amôr ch'al nas il meracul de vite?

Pur tignint la sô mune la S.L.F. 'e lavore tal grim de Filologjiche. Us presentin un libri provisori PRIN PATUS par ch'o veis almancul qualche liniament dai nestris programs.

Al è stât dât dongje cu la buine volontât, vedi cun masse premure. Nol è perfet tan' plui se si pense ch'al è stât poligrafât di int che di furlan an sa pôc in chel di Udin.

Lis nuvitâz di grafie no son robe di screi. Za la filologjiche in tun dai soi prins strolics 'e veve doprât une scriture dal gjenar e Marchet la dopre e Francescât ancje quanche 'e àn voe di siarî la vere pronuncie furlane. Une norme pratiche nus à puartât a cheste soluzion. Il librut al è viert a qualunche corezion sincere e costrutive. E planplanut al olsarà rivâ a l'edizion. Jo 'o crôt che nus al vareis a grât cun duc' i siei difiez come espression de nestre anime inamorade de lenghe furlane. 'O sperin te sô difusion, cence pratese.

Cumò che si sin capîz, si volarìn plui ben.

Talians parceche furlans, latins parceche ladins 'e je la veretât che puarte la S.L.F. e cui siei fruz l'avignî ladin dal nestri popul al à ancjemò une speranze.

Pre Domeni Zannier

'O sin dacordo cun ce ch'al disè pre Domeni, nome che tal ultin par nô al sares lât ben che 'l sens dal discors al fos stât chest: S'o sin furlans (e 'o sin) no sin talians e s'o sin ladins (e 'o sin) no sin latins.

Tant' par contâle come ch'e je; no ese ore? (n. d. d.)

Letaris 'e Direzion

Assistût par fuarze

'O ài lete chê proteste dal mestri Arnaldo Fior pal tratament ch'al dopre l'Empas cui biâz pensionâz e no uei zontâi nuie in merit.

Come che ur tocje a duc' i dipendenz ogni mês mi tirin jù de pae la ricjezze mobil, la complementâr insieme cui fonz di previdenze, pension, malatie, Ina-Casa e altris tananais. Cui che mi dà di vore al scuen pajâ ancje lui chel tant, ma jo, come tanc' dipendenz publics o privâz no ài domandât a di nissun di sei assistût e 'o pues ancje no sei dacordo sul mût di chê assistenze ch'e ven fate in fin dai conz cui miei bêz. Podopo 'o crôt di vê esperienze par rangjâmi di bessôl e par rivâ a la forme assicurative plui convenient par sigurâmi cuintri lis disgracis, i mai, la vecjae e ce altri che mi comudi.

Cun dute l'assicurazion, co mi soi malât 'o ài scugnût curâmi cui miei bêz e no ài mai pretindût che 'l stât al s'interessi de mê salût, come che no pretint che si crein «fonz» par une Ina-automobil, Ina-frigorifar, ma 'o sares content di ministrâmi lis tratignudis in plene libertât e par pajâ cheste libertât 'o fares di mancul dai bêz che cumò al scuen pajâ il gno principâl.

Cussì almancul 'o vares la sodisfazion di savê che i miei sudôrs no laressin a finîle, come ch'e van cumò, in une biele misure a mantegnî e a svilupâ l'elefantiasi burocratiche dal stât. E dopodut no sino tune republiche democratiche e la democrazie no pò permeti che un citadin al sei obleât a sei assistût, se nol ûl.

G. P.

Cuintribant e cunfins

Cjars amis,

duc' 'e san che il Teritori di Triest, mai stât libar, al à vût une vore di agjevolazions e che fintremai ai 12 di avost dal '57 ancje il tabac al veve un presi speciâl, ma dopo di chê date, par vie di un decret di Palamara, la cucagne dal tabac 'e je finide. I triestins 'e son talianissims fintremai che ur bute, ma co' ju tocjin te sachete e ju trètin come i âtris citadins de republiche 'e protestin e 'e tachin a rangjâsi. Cussì 'e àn fat ancje in cheste ocasion e finît il cuintribant «nazionâl» jàn dât dentri a di chel «internazionâl». Dopo dal decret dal comissari il consum di tabac dai triestins, ch'e fumin e cjadene, al jere calât dal 34 par cent mu no par vie de limitazion di chel vizi, e la prove si la cjate te relazion statistiche ch'al mande fûr il comaun gjenerâl des uardis di finanze.

Di chel document si rigjave che tal ultin an finanziari 'e son stâz denunziâz par cuintribant di tabac milcuatricent e sessantetrê di lôr dome te provincie di Triest. (Il Friûl cun doi cunfins innes plui dal dopli al è une vore indaûr e un dai ultins se si lassin di bande chei de «sgnape tal bose».)

Se si zonte a di chê statistiche duc' i cuintribandîrs triestins ch'e son passâz pai tribunai dal Friûl e de republiche taliane, si viôt che i julians 'e son rivâz a cjati duc' i primâz in chei trafics ilegai.

P. T.

Ogni confin politic al è une injustizie e chês stangjis ch'e cjatin i popui 'e àn costât sane e dolôrs 'e umanitât: 'o je rivade l'ore di tirâju vie. Podopo si scuen fâ diferenze tra 'l cuintribant — metin — dai siors, dai delinquenz e chel de puare int che in fin dai conz al è une proteste e un segno di miserie.

Par chestis resons no nus smoche trop ur ch'al à scrit e ch'o publichin distes par spirt democratic. Se si eleve criticâ i nestris vicins orientai, si vares podût traiâ di un altri primât, quistât tes ultimis elezions: Triest 'e je la citât plui fassiste di dute la republiche: 'e à mandât al fevelament un deputât dal MSI cun 34.000 vôz, ch'e rapresentin il 15.68 par cent dai votanz. (n. d. r.)

Unanimita'

Spett. red.

I rappresentanti di quasi tutti i partiti sono oggi per la Regione, dimenticando che proprio essi sono i prodotti genuinini di un accentramento dispotico.

Sembra che gli apparati partitici non vedano ciò che tutti vedono: come infatti possono essere autonomisti, decentralizzatori, regionalisti, coloro che tutto devono al regime burocratico, accentrato rigidamente dal partito cui appartengono?

Essi non capiscono che la gente, la grandissima maggioranza dei cittadini, li vede quali sono: ieri certi gerarchi erano potenti perchè il partito li saziava di aquile, di ciarpa-

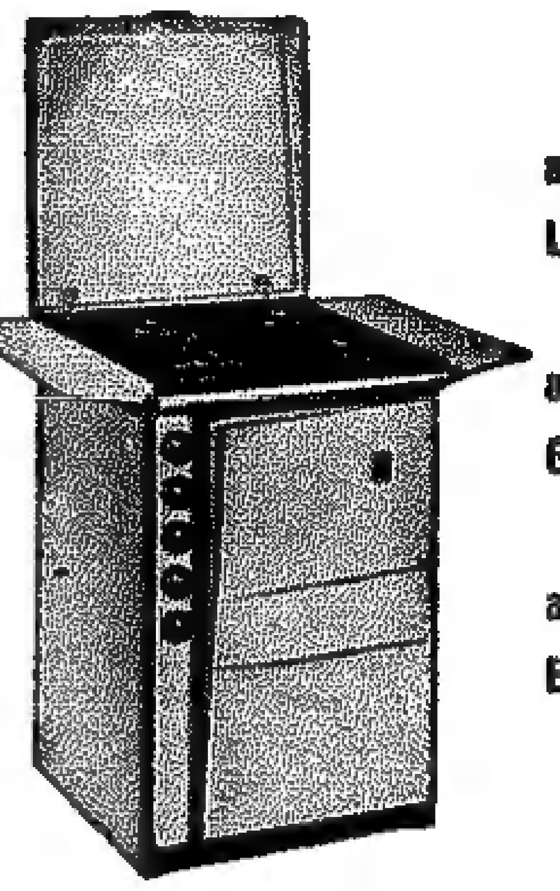
(Continua in 4 pag.)

Discorin tra di nô

TONIN F. — UDIN

Veramentri chel l'articul nol jere fregul cuintri l'unitât taliane, ma cuintri chê forme di unitât cence cunsistenze; tignude sù cui spontons romantics, retorics e sintimentai, de leterature patriotiche dal Votcent; e al sugjerive, par salvâ l'unitât, di ciri un fondament pusitîf, realistic e salt, come che lu domàndin i timps e lis cundizions di cumò, e come che lu àn adotât altris nazions di gnove formazion, che stan sù e che vadin indenant benon. Paraltri, faseit cemut che 'o volêis, voaltris unitaris.

INDUSTRIE ZANUSSI - PORDENONE



Cucine REX a LEGNA a GAS a ELETTRICITA

i frigoriferi più importanti del 1958

REX

TROPIC-SYSTEM
SUPERMARKET
e NUOVA LINEA

Mod. 316

a un prezzo come questo

LITRI 185 L. 109.000

Rivenditore Autorizzato
S. p. A. PAOLO MORASSUTTI
RIVA BARTOLINI TEL. 2177 - 2197
UDINE

INDUSTRIE ZANUSSI PORDENONE

ERNESTO BON

Oficine Riparazions MACHINARIS ELETRICS

UDIN - 17 Borc de Pueste - Tel. 2898 (Via V. Veneto)

CANCIANI
LIQUORI DI LUSSO
PREMIATA DISTILLERIA
SLIWOVITZ - KIRSCH
GORIZIA
Via Corsica, 5 Tel. 22-28

GENICIDIO

I mandriani che vivono a circa mille metri sul mare sentono il flagello abbattutosi sui loro monti. Gli abitanti dei monti orobici, infatti, sono sempre vissuti liberi e indipendenti e prolifici, sia pure tra magre risorse, e, in genere, favoriti dai governi con facilitazioni o esoneri da certe tasse. Sui monti i mandriani più «arrivati» allevavano venti, trenta o cinquanta, anche più capi di bestiame. Costituivano, in certo modo, il perno sociale dell'economia di alta montagna. Erano fieri della loro libertà e indipendenza, e avevano un forte ascendente anche nella vita amministrativa dei Comuni. Non si adattavano a lavorare sotto gli altri, e non permettevano che le figlie lavorassero fuori casa.

In questi tempi l'evolversi della vita moderna, favorito dall'insipienza del Governo, dall'assenza dei rappresentanti politici, e soprattutto dalle caotiche pratiche burocratiche imposte spesso con cipiglio di tirannelli, e dalle tasse ingiuste o eccessive, ha quasi distrutto questa nostra tradizionale gente orobica. Certi tirannelli hanno mandato parecchi in malora e hanno fatto piangere molti, inducendoli ad emigrare. E poichè molti burocrati sono meridionali, la reazione si estende generalizzando sia pure ingiustamente contro i meridionali in genere, anche liberi lavoratori. Diciamo «tirannelli» perchè secondo disposizioni inique (Einaudi) più del 100% dei proventi dovrebbe andare al fisco.

Si ha così uno stato d'irritazione tra Nord e Sud, cagionata dal centralismo di Roma che divide pure gli italiani con l'assegnazione dei posti d'impiego, con le licenze, e insomma col trattamento del ceto medio.

I mandriani, che tanto tenevano alle loro tradizioni, anche religiose, che si gloriavano perfino di avere dei loro anche il Sacerdote, sono stati spazzati via. Costretti, disperati e indignati, hanno venduto il bestiame (il cui reddito era in buona parte destinato a pagare le tasse) e sono andati in cerca di lavoro in luoghi lontani perfino all'estero, e hanno mandato le loro figlie a servire, cosa di cui prima si vergognavano.

Sopra Belluno, verso Cortina, si trovano i Monti Pallidi. Sui monti della Lombardia verso i mille metri e anche sotto, noi vediamo ora i monti squallidi, resi squallidi per l'abbandono dei pascoli e dei prati da parte dei montanari perseguitati.

Ora queste zone deserte, questi monti pallidi e squallidi per l'abbandono degli abitanti, del bestiame e delle colture sono zone depresse formatesi per colpa almeno in parte del governo, che vuole sollevare le zone depresse... Ironia delle cose!

Ora: questo è un flagello; è una forma di genicidio, è distruzione di razza; è un delitto della vita moderna, dovuto in gran parte al centralismo di Roma.

Giobbe, nel suo dolore, esclama: «*Dio fa grandi le nazioni e le annienta; fa tornare allo splendore le distrutte*; e rialza quelli che erano stati oppressi».

Gli oppressi sono particolarmente gli abitanti della montagna e della collina.

E' per questo che abbiamo stampato: «Finchè si continua nell'attuale offesa, vada alla malora anche il "civis romanus sum"».

Ma poichè la speranza, ultima dea, ci sorregge — speriamo un poco anche nei nuovi rappresentanti politici dell'Alta Italia, che furono assenti o, meglio, impotenti per il passato.

La Lombardia ai Lombardi — il Friuli ai Friulani —: ecco il motto degli autonomisti gridato in pieno comizio sulle piazze delle città.

Avanti alpigiani in difesa delle vostre popolazioni trattate male da Roma e dai burocrati di Roma. Questa Roma eterna, ingrata verso gli alpini, perchè ha perduto il senso della equità, e coltivato solo il miraggio del più insensato livellamento, della più irrazionale generalizzazione.

Il genicidio sulle montagne nostre è avvenuto per un complesso di cause diverse, ma secondo noi una forte responsabilità spetta all'attuale sistema che va corretto. Col sistema attuale più un montanaro lavora o fa lavorare più è castigato con le tasse.

Non vale la pena signori del fisco — e per fisco intendo il Ministro — infierire con tante tasse su gente che cerca di vivere a quell'altezza sopra un unico taglio di fieno. Talora incerto e scarso. E' gente che va esonerata, anzi premiata e lasciata libera. Perfino la tassa «pro Calabria» si è applicata.

Il fisco è un Saturno che mangia i propri figli.

G. C.

Questo il meridionale: fatalista scansafatiche, conformista, superstizioso, povero ma sopratutto pauroso, pauroso di affrontare la vita per strappare il pane con le sue forze. Si parla di «problema meridionale». Si buttano milioni per sollevarlo dalla miseria. Il problema è unico: 27 del mese. E' vicino all'altare della «burocrazia». Vanno a braccetto. Il 27 crea la burocrazia e questa lo protegge e cerca di farlo prosperare. Nessun capo di Stato riuscirà «mai» a dominare e controllare la burocrazia, polipo dalle infinite braccia che succhia nel corpo vivo dello Stato.

E intanto le genti del Friuli si logorano affidandosi soltanto al loro onesto sudore, e quando non trovano pane a casa loro, vanno «da soli» a cercarlo in capo al mondo.

Ci sono molti che ci disprezzano che ci definiscono una razza inferiore, perchè ci roviniamo la salute per lavorare, per risparmiare.

E si deride pure questo sudore, ma può essere un gioco pericoloso!

L. S.

Un governo di scienziati

E' questo un suggerimento uscito dalla bocca del noto scienziato americano J. R. Oppenheimer.

Che uno scienziato della sua fama non abbia fiducia negli uomini politici è un'altra prova del discredito in cui sono caduti i governi di qualunque colore nella considerazione di chi pensa che lo scopo della propria opera sia il bene di tutta l'umanità.

La dove sorge un dubbio, è l'ipotesi che i filosofi e gli scienziati hanno delle qualità speciali per cui l'umanità verrebbe a sentirsi più sicura contro i pericoli di una guerra se governata da essi. Proprio come se fin qui avessero costituito un mondo a parte, un supermondo, da dove siano partite solo luci annunciatrici di liete novelle; e non, invece delle opere di bene e di male pari a quelle degli altri mortali, con il peggio che vi furono e vi sono filosofi che per il prestigio che trovano pel loro talento, aiutarono e aiutano i politici in tutte quelle opere di male che farebbero essi stessi se fossero al loro posto. E altrettanto si può dire degli scienziati, responsabili di avere fornito e di continuare a fornire ai governi armi che costituiscono la più grave minaccia all'esistenza dell'intera umanità, e che adoperebbero anche essi se esercitassero il potere politico.

Del resto due dichiarazioni dello scienziato americano, una che si potrebbe dire muta e l'altra parlata, fatte in un momento di svago fra amici, ci hanno rivelato tutto quello che in lui c'è e ci dà ragione di considerarlo alla stregua di un qualsiasi altro uomo che nulla di meglio saprebbe fare di quello che ha fatto finora.

Interrogato se accetterebbe di ritornare a far parte delle organizzazioni ufficiali americane; il suo sguardo si fece duro mentre pronunciava queste due sole parole: «No comment». E quando qualcuno gli ha chiesto se sia possibile che le piccole potenze posseggano la bomba atomica, il sorriso è tornato sul suo volto, ed è stato allora che ha detto: «In questo caso non ne conosco nessuna che ne sarebbe più degna della Francia».

Dichiarazione, quest'ultima, più grave di significato della prima per il sorriso di soddisfazione che l'accompagnava e per il brevetto di «dignità» che conferiva alla «piccola nazione che avese la bomba atomica.

Grande povero uomo con la coscienza in rivolta contro il proprio genio, dominato dalle contraddizioni di un'educazione ufficiale, alla disperata ricerca di un qualche cosa che lo tranquillizzi sull'uso delle sue invenzioni di sterminio e di morte.

G. F.

IL XXVII

Non esiste più in Italia una divinità più amata di questa. Il ventisette. E' il giorno in cui lo Stato e il «parastato» pagano i loro servi. E non esiste al mondo nessuna altra nazione che come l'Italia veneri questa divinità.

Quando un poveretto è riuscito, dopo averla per bettino incensata con studi, concorsi, raccomandazioni ecc. a rendersela amica egli ha vinto. Ha vinto perchè ha risolto il problema della vita. Perchè d'ora innanzi sarà povero sì, ma non affamato. Sarà una parte dello Stato o del parastato il che è lo stesso. Vincere un «concorso» entrare, in «pianta stabile» è lo stesso che dire «minestra e companatico» per tutta la vita. Il denaro contenuto nella busta paga è netto nessuno lo porta via. Imposte contributi ecc. sono già stati «trattenuti». Questa dignità è venerata sopratutto nel meridione. «Che farai tu Totò, da grande» U carabiniere, a guardia di finanza, u questurino ecc.» «Che farai mò, che ti sei laureato in giurisprudenza?» U notaio, il giudicea. «Che farai ora che ti sei laureato in medicina?» «Il medico provinciale, militare carcerario.»

La luna gira

Durante la campagna elettorale, mentre con alcuni miei amici sorbivo un caffè, un capopartito esclamò: «Non comprendo come i Marpisti si scaldino per l'autonomia della Regione con un certo campanilismo, mentre ci stiamo avviando alla Federazione Europea».

Punto sul vivo scattai: «L'egregio signore ha bisogno di allargare la scatola cranica. Le presento la tessera 1958 del Movimento Federalista Europeo, al quale sono iscritto fin dalla fondazione ed invitato a presiederne le adunanze. Egregio signore, la luna essendo nell'orbita della terra, vi gira attorno, come la terra gira attorno al sole. Così la regione è nell'orbita dell'Italia che a sua volta è nell'orbita europea. La Svizzera è già una piccola Federazione Europea».

«Quanto all'accusa di campanilismo l'accetto; anzi sono campanaro. A questi chiari di luna le nostre città e provincie sono cadute in una servitù economica e burocratica del centralismo di Roma mai avuta nella nostra storia. I nostri nonni si sono liberati dal carro dei tedeschi, ora abbiamo bisogno di liberarci dal carro delle cricche romane che ne fanno di tutti i colori e ci screditano. LA LOMBARDIA AI LOMBARDI e il FRIULI AI FRIULANI

Guido Calderoli

Nel Canadà

Nelle recenti elezioni per la nuova Camera dei Deputati del Canada è stato eletto anche Umberto Badanai, nativo di Azzano Decimo.

Emigrato in Canada nel 1920 come meccanico, Umberto Badanai creò con il suo lavoro, portandola a notevoli sviluppi, una officina automobilistica a Fort Williams, nell'Ontario, dove numerosa è la comunità friulana. Dieci anni fa l'emigrato azzanese era stato eletto «major» (sindaco) di Fort Williams e in tale incarico veniva confermato cinque anni or sono.

Ora i suffragi degli elettori canadesi hanno portato Umberto Badanai al Parlamento di Ottawa quale deputato del distretto di Fort Williams. La sua nomina è stata molto festeggiata, in modo particolare dai friulani.

Una domanda alla RAI

radiotelevisione italiana

È proprio giusto dire civile un popolo al quale è necessario ricordare più volte al giorno, per sei mesi su dodici, che bisogna mettersi in regola con l'abbonamento alle radio audizioni?

Sciopero fiscale

A San Ferdinando, popolosa frazione del comune di Rosarno (Calabria), che conta oltre 6 mila abitanti, il 25 giugno i muri sono apparsi tappezzati di striscioni con le scritte: «Non pagheremo le tasse, vogliamo la nostra autonomia». Infatti, i cittadini di San Ferdinano si sono rifiutati di pagare le tasse, per la mancata concessione dell'autonomia alla frazione, che vuole staccarsi da Rosarno alla quale è collegata da una strada impraticabile.

Sono circa dieci anni che la grossa borgata marinara ha avanzato la sua richiesta di autonomia. Durante le elezioni del 1953 e in quelle dello scorso 25 maggio, gli abitanti di San Ferdinando hanno disertato le urne, reclamando l'erezione a Comune.

Il 25 giugno i cittadini compatti si sono rifiutati di pagare le tasse e le imposte del bimestre in corso, costringendo i due impiegati a rientrare a Rosarno senza avere riscosso un soldo.

I calabrês di San Ferdinant a' son int di rispetâ e di stimâ.

Cuâl pais dal Friûl esal mai stât bon di fâ une robe compagne?

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 - Udin

Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantît e impresc' par impresaris edij

Pulcini! Pulcini!

I migliori per razza e per qualità li troverete presso la

MODERNA POLLICOLTURA

NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70

UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.485

Udine

Come la pensano *i settentrionali*

Terroni in Piemonte

A Venaria si è verificata una rissa. La causa ultima determinante è stata individuata in divergenze di carattere politico; comunisti da un lato, missini dall'altro; ma la causa prima, la vera origine della rissa, è un'altra.

Piemontesi, cioè popolazione autoctona da un lato, meridionali, cioè immigrati dall'altro. Ancora 5 anni fa l'elemento locale era predominante, oggi non più; la massiccia immigrazione meridionale svoltasi a valanga ha rovesciato la situazione. E naturalmente è corsa la coltellata e ad essere accoltellato è stato il Piemontese.

In parole povere l'ospite ha ripagato col coltello l'ospitante!

Noi, malgrado le contrarie accuse, non abbiamo nulla contro i Meridionali in quanto tali, e non sappiamo allontanarci dal concetto di fraternità che ci lega a tutti i popoli, ma troppo sovente quelli del Sud non usano, ma abusano intollerabilmente della nostra ospitalità.

Si è parlato a tuono e folgore del problema meridionale e se ne è fatto una fola mastodontica ma non si è spiegato che il problema del Sud è un problema geografico prima, etico poi; è un problema di coltura male indirizzata, è un problema di pregiudizi atavici conservati e cullati come una reliquia, è un problema di fiducia in se stessi, è un problema di emulazione.

Non è un problema di impianti industriali cui mancano le premesse economiche, non è un problema che si possa risolvere con una pioggia sia pure diluviale di miliardi che si perdono nelle pieghe di una burocrazia inetta e medievalistica.

Non si è mai detto: «aiutati e sarai aiutato!», ma si è preferito distribuire stipendiucoli umilianti al più gran numero possibile di galoppini col solo intento di farne voti.

Si è dato mano ad uno spezzettamento del suolo in una zona ove il terreno era già o addirittura sbriciolato o ancora in regime latifondico.

Si è creduto di abbattere questo, distribuendo a dei coloni di tutto sprovveduti, dei terreni morti o mortissimi da secoli. Eran terreni che volevano la macchina e che nessun braccio avrebbe potuto dissodare e così è stato. Dopo lo spezzettamento, alle spalle dello spezzettamento, il latifondo si riforma perchè il colono che nulla può trarre dal suolo lo rivende per un tozzo di pane allo stesso vecchio latifondista o a una sua testa di legno. Ma il latifondista dallo Stato aveva preso fior di quattrini e la operazione si è risolta così in una magistrale speculazione alle spese dei contribuente.

La coltellata di Venaria, il solco sempre più profondo che si apre fra noi e il Sud, non sono imputabili a noi nè a loro, ma sono la patente, enorme, inescusabile vergogna Romana.

Basta con le fanfaronate dei piani a base di miliardi: occorre uno spirito nuovo che animi tutti contro l'oscurantismo voluto, l'incapacità manifesta, l'ingordigia rapace e senza limiti della cricca dirigente romana. Le Regioni, solo le Regioni ci salveranno, o diversamente, il fatto di Venaria si ripeterà in forma sempre più grave e saran guai, guai a non finire per tutti!

da «PIEMONTE NUOVO»

terroni in Lombardia

Sono del parere che avete ben puntualizzato (e spero vorrete farlo anche in futuro) il problema del Meridione o più correttamente dei meridionali. fra Nord e Sud esiste una differenziazione: dovuta anzitutto a diversità di costumi, usanze, linguaggio, modi di vita, nonchè mentalità e condizioni economiche. A parte la lingua, un milanese è più simili ad un bavarese che non ad un calabrese. Lo spiccato senso degli affari e la attività imprenditoriale caratterizzano il lombardo, mentre soltanto il chiodo fisso dell'impiego statale caratterizza il meridionale; si può ben dire che il settentrionale sta al napoletano come il mare Adriatico sta al lago di Spinone!

Posto dunque su questa base (e non c'è possibilità di discussione, perchè parlano le cifre e i fatti), riesce più agevole comprendere lo annoso problema Nord-Sud.

Un antico proverbio dice: Ognuno riceve in base a quanto si merita! Cruda ed amara realtà, è vero, ma purtroppo realtà. Sia ben chiaro che non si può colmare il divario Nord-Sud, mandando al Nord la gente del Sud: è un rimedio peggiore del male, giacchè solo in apparenza se ne avvantaggia il Meridionale! La parte sana del Paese, che con le sue tasse e le sue industrie mantiene tutta la Nazione, è il Nord. Cosa accadrebbe se per malaugurata ipotesi anche nel Nord in seguito a invasioni sudiste, dilagasse la burocrazia, aumentasse la burocrazia, aumentasse il numero dei parassiti ecc. ecc.? Migliorare il Sud, quindi, ma senza toccare il Nord, impedire che le fonti del Nord vengano asciugate dal troppo vasto numero di immigrati.

Sarebbe quindi opportuno che le autorità vigilassero attivamente per impedire ogni abusiva immigrazione, specialmente per i cosiddetti *clandestini* che arrivano dal Sud senza avere un posto di lavoro nè mezzi adeguati per mantenersi, e vivono quindi in baracche ai margini della città favorendo fra l'altro la malavita.

Ma constatato purtroppo che le autorità preposte a questa vigilanza sono nella quasi totalità meridionali e quindi invogliate per ovvie ragioni a non far eseguire le pur ben chiare leggi in vigore, sarebbe opportuno che i singoli cittadini denunciassero alle autorità, o in caso estremo alla stampa, i nominativi e tutte le informazioni su questi irregolari, onde mettere fine ad uno stato di cose che non può andare oltre: il Piemonte e la Lombardia non sono certo gli «zii d'America»!

E' quindi con vivo rammarico che sento il dovere di annunciare che non solo le nostre piazze, le nostre case, i nostri posti di lavoro sono assaliti da estranei ormai penetrati ovunque, ma questi estranei si sono sentiti tanto forti da formare un *Circolo dei Meridionali*. Questo Circolo (nato purtroppo col nome di Circolo dei Meridionali Democristiani) si è riunito, per la cronaca, il 16 aprile scorso presso la sede della D.C. di Pignolo alle ore 21, come annunciavano volantini e stampati.

Per ora, organizza gite...

ANTONIO ROSSI

ROMA CONTRO I DIFFAMATORI

L'on. Andreotti rivendica (proprio lui!) la «moralità fiscale» della capitale.

«Roma reagisca, — scrive l'on. Andreotti, — contro i suoi diffamatori, essa non è la città parassitaria e frodatrice fiscale che si va dipingendo, se è vero che un decimo di tutta l'imposta di ricchezza mobile della nazione viene riscosso a Roma, il 12 per cento della Complementare viene pagata dai romani (sic), l'imposta di famiglia dà oggi il 14,78 per cento delle entrate, i contributi di miglioria se poco rendono a Roma, ancor meno rendono altrove sfatandosi così una leggenda troppo facilmente accreditata».

Si potrebbe facilmente controbattere le affermazioni del Ministro delle Finanze, innanzitutto perchè i dati offerti sono monchi e non rispondenti ai raffronti con le situazioni, tanti enti poi pagano a Roma la ricchezza mobile per un reddito prodotto nell'intero paese, in quanto poi alla complementare ed alla imposta di famiglia, noi dobbiamo leggere quello che i giornali hanno stampato circa le denuncie fatte dai più noti divi del cinema, della politica, della finanza per elevare i nostri dubbi circa le dichiarazioni dell'on. Andreotti.

Comunque prendiamo atto di tutto ciò, ma allora perchè, dal momento che i romani vuotano i loro pingui portafogli, il bilancio del Comune è in condizioni disastrose? E le sovvenzioni dello Stato? E la nuova legge per Roma, che regala a tutti i contribuenti italiani oneri incredibili e tante altre cose che ci inducono ad affermare decisamente che quanto ha annunciato il ministro, non possiamo trangugiarlo?

(Cont. dalla 2 pagina)

UNANIMITÀ

mi e di lasagne: oggi non è molto diverso da quello di ieri, perchè, c'è come allora gente che s'illude di aver in mano le gerarchie ecclesiastiche e le associazioni cattoliche, vale a dire le persone obbligate per motivi religiosi a votare per una lista.

Altri credono di poter fare affidamento sulla fedeltà e sull'ubbidienza delle masse prive di una certa preparazione e facilmente irretite dai miti.

Ma anche se la nuova impostazione che si tenta di dare alla gara elettorale, su «clericalismo» ed «anticlericalismo» allarma molti timidi ed infiamma certi zelatori, è certo che l'atmosfera elettorale s'è chiarita in questi ultimi mesi ed invano si mettono in evidenza nei manifesti e nei discorsi pretese conversioni al regionalismo.

Non vi credono neanche gli attacchini dei manifesti.

Sarebbe come se i federali di vent'anni or sono avessero all'improvviso conclamato le libertà locali, le autonomie comunali, il *decentramento funzionale*... Chi li avrebbe creduti? E chi volete che li creda, oggi? Mutata la divisa, i metodi son quelli ereditati, inconsapevolmente, magari, ma tali da non convincere alcuno.

G.

Anche nel Madagascar

L'assemblea del Madagascar ha approvato una mozione sui rapporti tra l'isola e la Francia. Con 37 voti favorevoli, 1 contrario e 8 astenuti, vi si chiede che «venga chiaramente fissato, nel nuovo titolo ottavo della Costituzione francese, lo statuto della Repubblica autonoma del Madacascar nel quadro di una Unione francese federale».

Soldi ben spesi

Il ministro dei lavori pubblici contribuirà con 500 milioni alla costruzione di case per i profughi giuliani e dalmati.

La Cassa del Mezzogiorno ha stanziato 60 milioni per il restauro del teatro romano di Benevento, mentre la regione siciliana ha destinato 100 milioni per la costruzione di un teatro a Taormina.

Non hanno tutti i torti gli anglosassoni quando ci trattano da «carnival nation».

Fradis

ROMANUT

S. p. A. Capitâl soc. 60.000.000

Borc dal Colonifizi, 13a - Telefon 5-61-25

UDIN

FABRICHE MACHIGNIS

par cafè espres

Telegr. ROMANUT - Udin

C. C. I. A. Udin N. 65842

C. C. Postâl N. 24/5900

Dite DURI' COMUZZI Autoservizis

ORARI de linie direte UDIN - LIGNAN

		F	f	f-F	f-F	f-F	f-F
Partenze da Udin	Ore	7.-	7.30	8.10	9.15	13.-	18.-
Arif a Lignan	Ore	8.10	8.40	9.20	10.25	14.10	19.10
		f-F	f-F	f-F	f-F	f-F	S
Partenze da Lignan	Ore	7.40	10.40	16.30	18.30	19.30	0.30
Arif a Udin	Ore	8.40	11.50	17.40	19.40	20.40	1.40

NB. F festil f-F ferîai e festil f ferîal

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIU'

PER OGNI BOMBOLA UN PACCHETTO "Kop"

MIRALANZA con buono concorso

Concessionaria esclusiva per le Province di

UDINE E GORIZIA

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 577-41 - UDINE